

Français en Suisse –  
apprendre, enseigner, évaluer

Italiano in Svizzera –  
imparare, insegnare, valutare

Deutsch in der Schweiz –  
lernen, lehren, beurteilen



Qualificazione dei/delle formatori/trici

## **Rapporto statistico sulla qualificazione dei/delle formatori/trici**

### **Anno 2023**

Berna, marzo 2024

Segretariato fide

Haslerstrasse 21

3008 Berna

031 351 12 12

[info@fide-info.ch](mailto:info@fide-info.ch)

[www.fide-info.ch](http://www.fide-info.ch)

<b>1</b>	<b>Istituti di formazione riconosciuti</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Statistiche sulla formazione continua per formatori/trici di lingua</b>	<b>6</b>
2.1	Svolgimento dei moduli	6
2.2	Numero di partecipanti ai moduli fide	7
2.3	Altre vie per l'ottenimento del certificato «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione»	12
2.4	Certificati rilasciati	13
<b>3</b>	<b>Stato attuale della formazione continua dei/delle formatori/trici di lingua</b>	<b>15</b>
3.1	Moduli fide	15
3.2	Programma di <i>workshop</i>	16
<b>4</b>	<b>Pensieri conclusivi e prospettive</b>	<b>19</b>

## 1 Istituti di formazione riconosciuti

Il percorso classico per l'ottenimento del certificato di «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione» prevede la frequenza di quattro moduli. Il primo modulo «Formazione di adulti» (FA) esisteva già prima della formazione continua fide ed è pertanto escluso dalle statistiche di questo rapporto. Gli istituti di formazione che offrono i tre moduli «Didattica delle lingue straniere e seconde» (DSS), «Migrazione e interculturalità» (MI) e «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide» (IBS) sono stati sottoposti a una procedura di riconoscimento da parte del Segretariato fide, la quale garantisce che le formazioni che portano all'ottenimento del certificato «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione» vengano dispensate in maniera standardizzata in tutta la Svizzera, al fine di sviluppare le competenze descritte indipendentemente dall'istituto di formazione o dalla regione. La Tabella 1 nelle pagine seguenti mostra il numero di istituti di formazione riconosciuti nelle tre regioni linguistiche (stato febbraio 2024).

Istituto di formazione	Modulo DSS	Modulo MI	Modulo IBS	Svizzera tedesca	Svizzera romanda	Svizzera italiana
Akrotea.ch*			X	X		
Appartenances*		X			X	
CPNE	X	X	X		X	
ECAP	X	X	X	X	X**	X
Effe		X	X		X	
Flying Teachers	X	X	X	X	X**	
Français en Jeu	X	X	X		X	
Jobcom*	X	X		X		
K5, Basler Kurszentrum	X	X	X	X		
Miduca	X	X	X	X	X	X
Genossenschaft Migros Ostschweiz	X	X	X	X	X	X
SAL	X	X	X	X		
Volkshochschule Region Solothurn	X	X	X	X		
<b>TOTALE</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>3</b>

Tabella 1: numero di istituti di formazione riconosciuti a febbraio 2023 (la tabella viene aggiornata regolarmente poiché la procedura di riconoscimento può essere avviata in qualsiasi momento).

\* Secondo i dati forniti, questi istituti di formazione non hanno svolto alcun modulo nel 2023.

\*\* Questa offerta è stata accreditata, ma non ancora attuata in Svizzera romanda.

La Tabella 1 mostra che nell'anno appena trascorso, tre istituti di formazione non hanno offerto o non hanno potuto svolgere moduli fide – due in Svizzera tedesca e uno in Svizzera romanda. *Appartenances* non rinnoverà il contratto. *Akrotea.ch* non ha offerto moduli a causa dei cambiamenti nella gestione dei moduli e della loro revisione. *Jobcom* non ha raggiunto il numero minimo di iscritti per lo svolgimento dei moduli.

Nell'anno 2023 ci sono stati i seguenti cambiamenti presso gli istituti di formazione:

- Vista la revisione dei moduli attualmente in corso, *Akrotea.ch* offrirà nuovamente il modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide» a primavera 2025.

- Il *K5* ha ripreso dall'associazione *AkDaF* il corso DaZ «IdIcon-TOTO». Una prima edizione si è tenuta nel 2023 e si è conclusa con il modulo fide IBS.
- Il centro di formazione per adulti *Effe (Fachstelle für Erwachsenenbildung)* di Bienna è stato accreditato per i moduli MI e IBS.
- *Proactif* ha offerto in passato i moduli fide, ma non ha rinnovato il contratto perché non ne svolgeva più da qualche tempo. Vorrebbero eventualmente accreditarsi nuovamente per il 2024.

Nelle pagine seguenti si presentano i dati forniti al Segretariato fide dagli istituti di formazione accreditati (vedi Tabella 1) per l'anno 2023.

## 2 Statistiche sulla formazione continua per formatori/trici di lingua

### 2.1 Svolgimento dei moduli

Nel 2023 sono stati realizzati e completati complessivamente **70** moduli fide – ovvero **2** in meno rispetto all'anno precedente.

Si può notare che anche nel 2023 molti moduli fide si sono svolti parzialmente o interamente online.

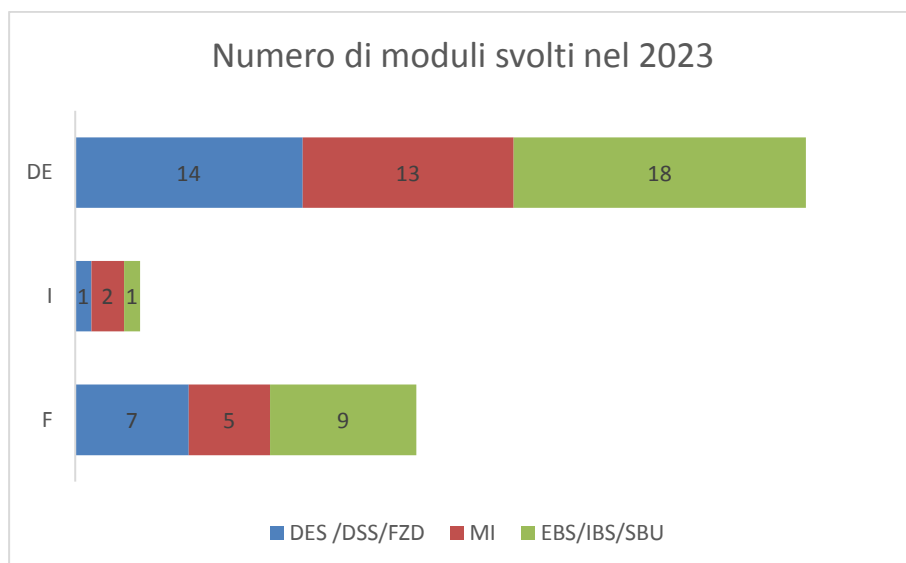
Su **22 moduli DSS** svolti nel 2023, **14 si sono tenuti interamente in presenza**, **6** si sono svolti **interamente online** e **2 parzialmente online**.

I **19 moduli MI** offerti in tutta la Svizzera nel 2023 si sono svolti come segue: **11** moduli si sono tenuti **interamente in presenza**, contro **6** moduli **completamente online** e **2 parzialmente online**.

Sui **29 moduli IBS** solamente **16** si sono tenuti **interamente in presenza**, mentre **9** si sono svolti **interamente online** e **4 parzialmente online**.

Sebbene la maggior parte dei moduli venga ancora dispensata in presenza, si può notare che un quinto di tutti i moduli si svolge interamente o parzialmente online.

Il Grafico 1 della pagina seguente mostra la distribuzione dei moduli per contenuto e regione linguistica per l'anno 2023, indipendentemente dalla modalità di svolgimento (online o in presenza).



*Grafico 1: numero di moduli svolti per tipo di modulo nell'anno 2023 in tutta la Svizzera (DSS: Didattica delle lingue straniere e seconde; MI: Migrazione e interculturalità, IBS: Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide)*

Il modulo IBS è stato quello più svolto complessivamente.

## 2.2 Numero di partecipanti ai moduli fide

**In totale**, nel 2023 i/le partecipanti ai moduli fide in tutta la Svizzera sono stati/e **723, 24** in più rispetto all'anno precedente.

Il Grafico 2 nella pagina seguente mostra la progressione del numero di partecipanti per modulo e regione linguistica.

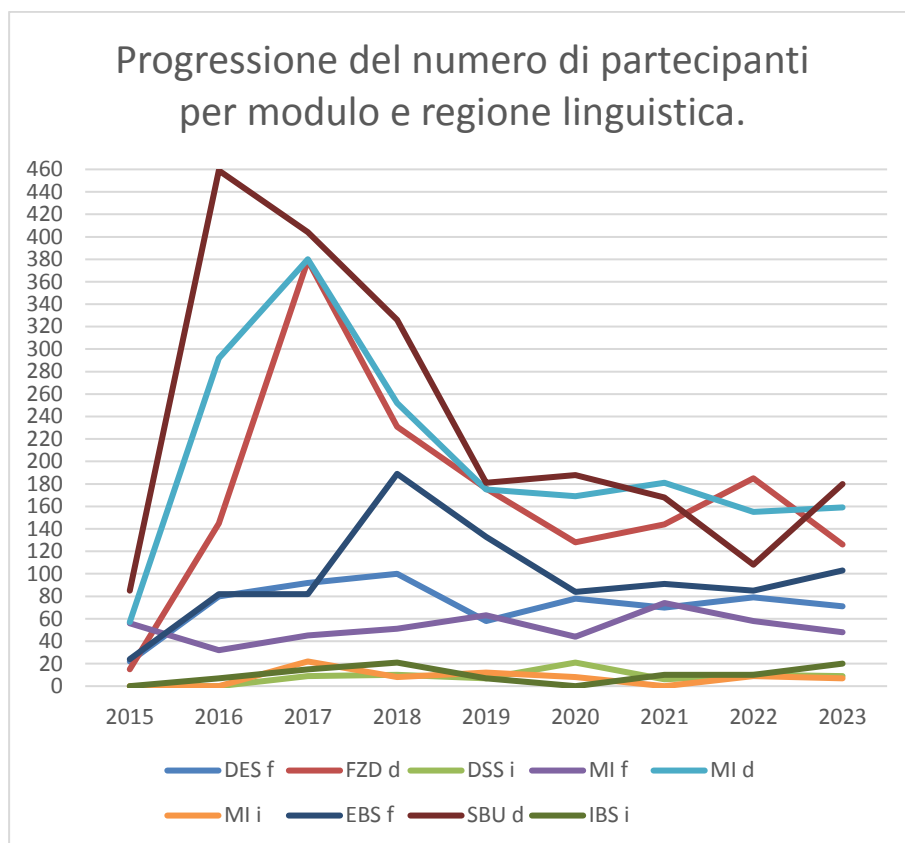


Grafico 2: DSS: Didattica delle lingue straniere e seconde; MI: Migrazione e interculturalità, IBS: Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide), d: Svizzera tedesca, f: Svizzera francese, i: Svizzera italiana.

Come mostra il Grafico 2, in tutte le regioni linguistiche c'è stato un leggero aumento dei/delle partecipanti per il modulo IBS. In Ticino e nella Svizzera romanda si è registrato solo un leggero aumento, mentre nella Svizzera tedesca si è verificato un incremento maggiore, con 72 partecipanti in più rispetto all'anno precedente. In totale, il **modulo IBS** è stato frequentato da **276 partecipanti in tutta la Svizzera**.

I gruppi dei partecipanti ai moduli erano composti da una media complessiva di 10,3 partecipanti. Il numero medio di partecipanti per gruppo è quindi leggermente aumentato rispetto all'anno precedente.



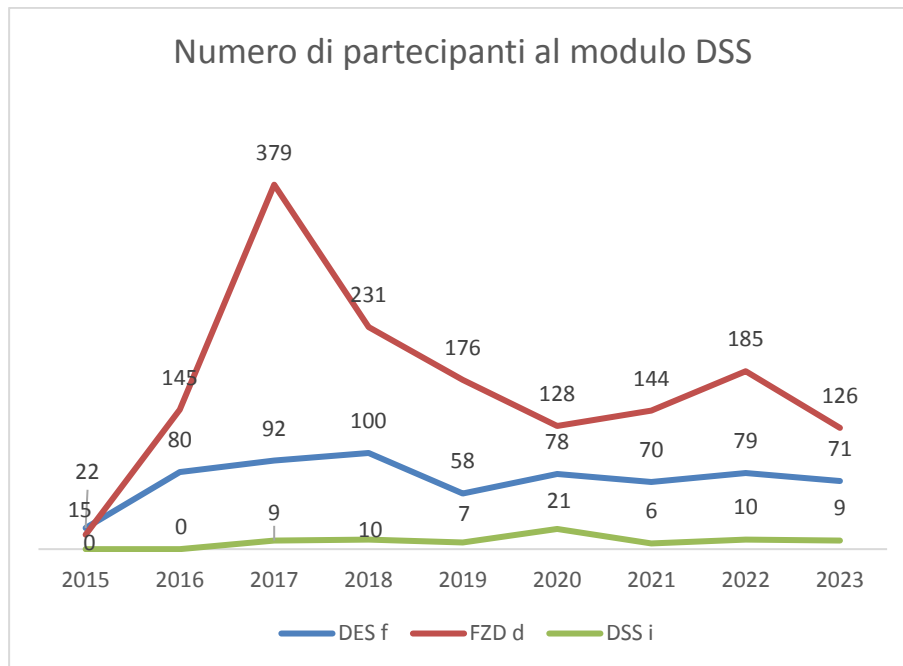


Grafico 3: progressione del numero di partecipanti al modulo «Didattica delle lingue straniere e seconde»

I gruppi di partecipanti ai moduli DSS che si sono svolti nel 2023 erano composti in media da 10,1 partecipanti in Svizzera romanda, da 9 partecipanti in Ticino e 9 partecipanti in Svizzera tedesca.

In totale, nel 2023 i/le partecipanti al modulo **DSS in tutta la Svizzera** sono stati/e **206**, e i gruppi erano composti **mediamente da 9,36 partecipanti**.

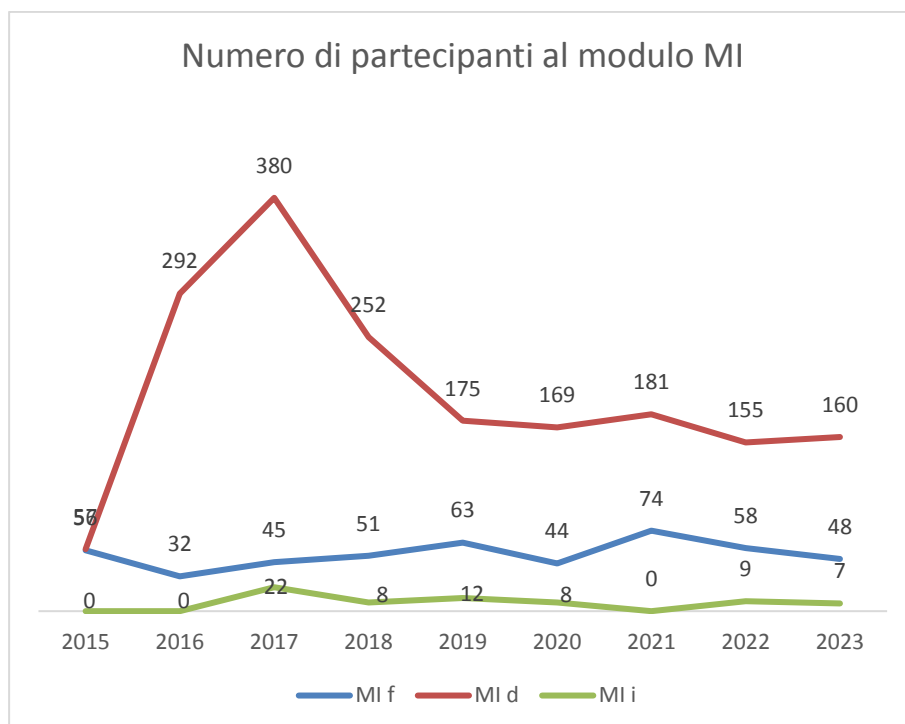


Grafico 4: progressione del numero di partecipanti al modulo «Migrazione e interculturalità»

Il numero di partecipanti al modulo MI è leggermente diminuito nella Svizzera francese e in Ticino, mentre è leggermente aumentato nella Svizzera tedesca.

Nel 2023, **in tutta la Svizzera** il modulo **MI** è stato frequentato da **215 partecipanti**, 7 in meno rispetto all'anno precedente. La **media di partecipanti per gruppo** è tuttavia aumentata e si situa a **11,26 partecipanti** per corso.

La media di partecipanti per gruppo per ciascuna regione linguistica è la seguente: 9,6 partecipanti in Svizzera romanda, 7 partecipanti in Ticino e 12,23 partecipanti in Svizzera tedesca.

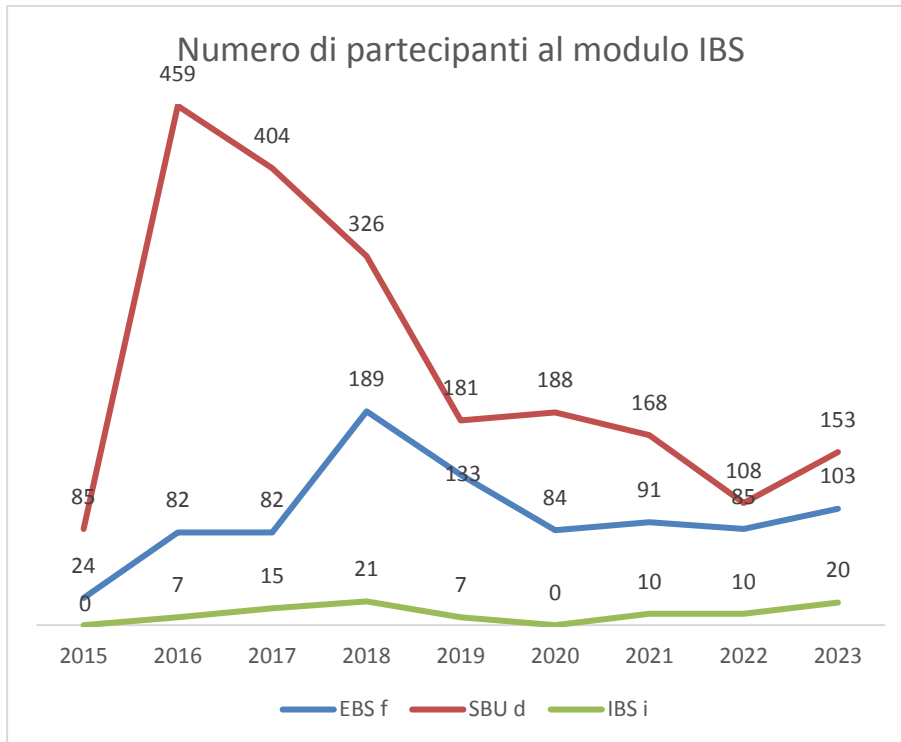


Grafico 5: progressione del numero di partecipanti al modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide».

Il numero di partecipanti al modulo **IBS** è aumentato in tutte le regioni linguistiche. In Ticino si è tenuto 1 modulo in più rispetto all'anno precedente. **In totale**, i partecipanti sono stati **276**, 73 in più rispetto al 2022.

**Il numero medio di partecipanti per gruppo** è stato di **10,45 partecipanti**.

La media di partecipanti per gruppo per ciascuna regione linguistica è la seguente: 11,4 partecipanti in Svizzera romanda, 10 partecipanti in Ticino e 10 partecipanti per gruppo in Svizzera tedesca.

## 2.3 Altre vie per l'ottenimento del certificato «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione»

Oltre al percorso «classico» attraverso l'assolvimento dei moduli menzionato all'inizio e presentato finora, i percorsi alternativi<sup>1</sup> offerti dal Segretariato fide per l'ottenimento del certificato hanno continuato a essere utilizzati anche nel 2023.

Si tratta da un lato della **verifica individuale di equivalenza**, per persone che possiedono un diploma/certificato di livello terziario con contenuti e durata che posso essere ritenuti equivalenti rispetto a uno o più moduli fide, ma che non sono ancora presenti sulla lista dei titoli di formazione riconosciuti ufficialmente da fide. La Tabella 2 mostra il numero di richieste e di diplomi riconosciuti nell'ultimo anno rispetto ai 4 anni precedenti. Il numero di richieste è aumentato rispetto ai due anni precedenti: 2 richieste sono pervenute dal Ticino, 6 dalla Svizzera romanda e 12 dalla Svizzera tedesca.

Equivalenze individuali	2019	2020	2021	2022	2023
<b>Modulo FA</b>	2*	2	1	1	<b>3</b>
<b>Modulo DSS</b>	12	7	6	4	<b>10</b>
<b>Modulo MI</b>	9	11*	6	3	<b>7</b>
<b>Totale annuale delle richieste</b>	23	20	13	8	<b>20</b>

Tabella 2: le domande respinte non sono incluse nelle statistiche.

\* di cui 1 domanda non è stata riconosciuta.

Se si possiede una pluriennale esperienza pratica, ma non un titolo di studio che possa essere ritenuto equivalente, la seconda via alternativa per ottenere il certificato è la **validazione delle competenze**. In questo caso il/la formatrice documenta la sua esperienza professionale sottoforma di una riflessione scritta che viene valutata da un esperto/a esterno. La Tabella 3 alla prossima pagina presenta i dati in merito alla domanda di questa offerta nel 2023.

---

<sup>1</sup> Nel caso in cui il certificato o il diploma presentato figura nella «Lista dei titoli di formazione riconosciuti e ritenuti equivalenti», il Segretariato fide riconosce automaticamente il modulo corrispondente. La Tabella non include questi casi.

Validazione delle competenze	2019	2020	2021	2022	2023
<b>Modulo FA</b>	-	2 s.	1 n.s.	-	4 s.
<b>Modulo DSS</b>	2 s. 2 n.s.	1 s.	6 s.	3 s.	2 s.
<b>Modulo MI</b>	2 b. 3 n.s.	2 b. 1 n.s.	2 b. 3 n.s.	6 s.	4 s.
<b>Totale richieste presentate</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Totale valutazioni positive</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>

Tabella 3: s.: superato; n.s.: non superato, - nessuna

Richieste / Richieste sottoposte nel 2023 ma la cui elaborazione non è ancora stata completata (in quanto manca la presentazione della revisione) non sono incluse nelle statistiche.

La griglia di valutazione per la validazione delle competenze è stata sottoposta a revisione e implementata nel 2023. Per tutte le competenze vengono forniti criteri/descrittori. Gli/le interessati/e ricevono la griglia insieme al formulario per la domanda, affinché possano avere un'idea degli aspetti a cui l'esperto/a presta attenzione nella valutazione. L'introduzione di questa griglia sembra avere avuto un effetto positivo, poiché quest'anno tutte le validazioni di competenze sono state superate, sebbene in alcuni casi in seguito a una parziale revisione.

## 2.4 Certificati rilasciati

In totale dal 2015 fino a dicembre 2023 sono stati rilasciati **1574 certificati** da parte del Segretariato fide, di cui **130** solo nel 2023. Si assiste quindi ancora una volta a un leggero calo rispetto all'anno precedente. Il 2018 ha visto il più alto numero di nuovi/e formatori/trici certificati fino ad oggi (vedi Grafico 6).

### TOTALE CERTIFICATI RILASCIATI «FORMATORE/TRICE DI LINGUA NELL'AMBITO DELL'INTEGRAZIONE»

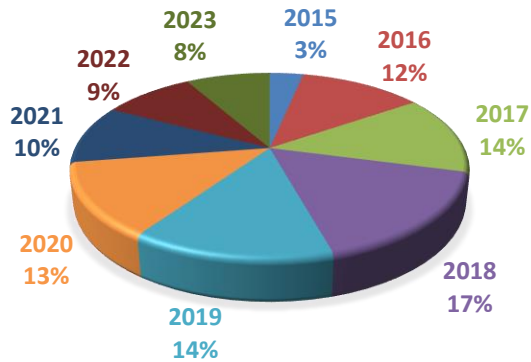


Grafico 6: distribuzione del numero totale di certificati rilasciati negli ultimi 8 anni

Nel 2023 si è registrato un calo del numero di nuovi certificati rilasciati, ad eccezione della Svizzera romanda, come mostrato nel Grafico 7.

### Certificati rilasciati «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione»

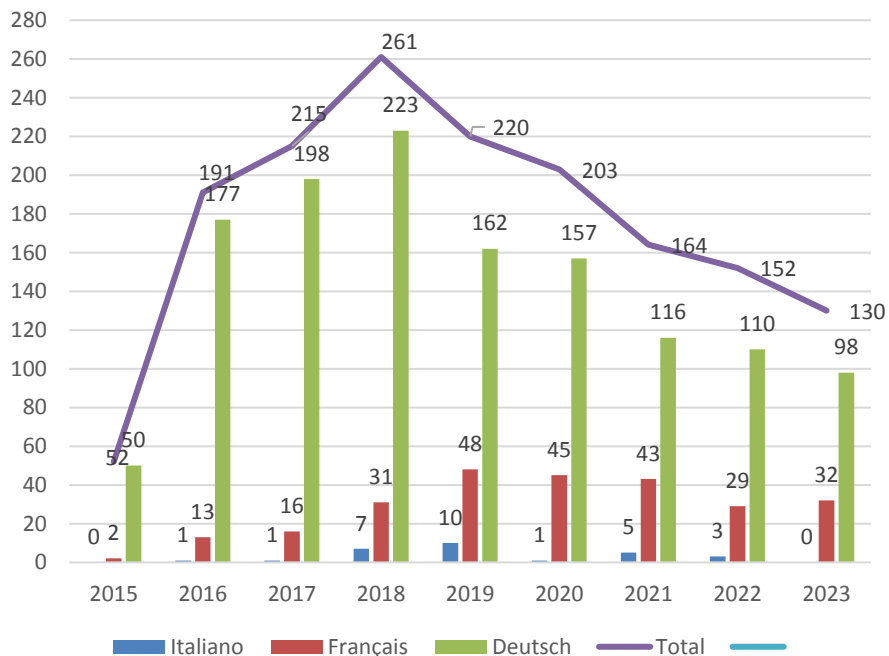


Grafico 7: Certificati rilasciati dal Segretariato fide dall'inizio

### 3 Stato attuale della formazione continua dei/delle formatori/trici di lingua

I tre moduli fide, che insieme al primo modulo della FSEA «Formazione di adulti» (FA) conduce all'ottenimento del certificato «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione», sono stati introdotti nel 2014. Questi vengono offerti in maniera decentralizzata nelle tre regioni linguistiche e da numerosi istituti di formazione per adulti.

Tra il 2015 e il 2017 sono state create e consolidate le strutture e le procedure per l'ottenimento del certificato «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione». Sono stati sviluppati gli standard per la formazione, la procedura di riconoscimento per istituti di formazione fornitori di moduli, la procedura per la validazione delle competenze di formatori/trici con esperienza e le linee guida per il riconoscimento di formazioni e titoli equivalenti.

Da quando sono stati organizzati i primi moduli sono cambiate molte cose nel mondo della formazione e nel panorama politico. Fortunatamente il progetto del Segretariato fide per l'ottimizzazione dei moduli è stato approvato dalla SEM nel 2022. Dopo il *kick-off* nell'estate 2022 è stata avviata la fase di costruzione delle conoscenze. Dopo il *kick-off*, nell'estate del 2022 è stata avviata la fase di costruzione delle conoscenze. Le informazioni al riguardo sono già state fornite nell'ultimo rapporto statistico. Il prossimo sottocapitolo descrive quanto accaduto nel 2023.

#### 3.1 Moduli fide

Sulla base della fase di costruzione di conoscenza, la responsabile del progetto ha deciso di avvalersi della preziosa esperienza dei formatori e delle formatrici dei vari istituti di formazione per sviluppare le versioni beta dei descrittivi dei moduli. Sono stati dunque costituiti dei gruppi di lavoro, i quali sono stati informati dei risultati della fase di costruzione di conoscenza e sulla base di essa hanno sviluppato delle proposte di revisione e ottimizzazione dei descrittivi di modulo, compresi il formato e i contenuti della verifica delle competenze per i singoli moduli.

Il Segretariato fide ha quindi rivisto di conseguenza i descrittivi e le griglie di valutazione della verifica delle competenze e inviato il risultato in consultazione. Ove possibile il feedback del gruppo di accompagnamento composto da formatori e formatrici e dagli istituti di formazione è stato incorporato nella seconda versione, che è stata nuovamente inviata per la consultazione.

Sette istituti di formazione (5 in Svizzera tedesca e 2 in Svizzera francese) si sono gentilmente offerti per la fase pilota e così già in novembre ha potuto iniziare la prima implementazione online di tutti e 3 i moduli fide.

Parallelamente sono state elaborate le prime bozze per la revisione della procedura di accreditamento, della gestione della qualità e delle procedure di validazione delle competenze e di riconoscimento delle equivalenze.

Sulla base della valutazione della fase pilota con la versione beta dei descrittivi di modulo e delle griglie di valutazione per la verifica delle competenze verrà creata la versione alpha, la quale potrà essere implementata presumibilmente a partire dal 2025.

Ci aspettano quindi mesi impegnativi e ricchi di eventi.

Oltre ai moduli fide, il Segretariato fide offre anche altro per la formazione continua dei formatori e delle formatrici. Dal 2019 vengono offerti *workshop* per formatori/trici certificati/e. Nel prossimo sottocapitolo parleremo di questo.

### 3.2 Programma di *workshop*

Grazie al successo del nuovo concetto della serie di *workshop* offerti nel 2022, anche quest'anno siamo stati in grado di offrire e realizzare *workshop* in diversi luoghi della Svizzera tedesca e romanda, e per la prima volta anche in Ticino.

Nella Svizzera tedesca sono stati realizzati i seguenti *workshop*:

Data	Titolo	Luogo	Numero di partecipanti
20.01	Fide und Grammatik – Wie lässt sich dies vereinbaren	Aarau	12
11.02	Szenariobasierter Unterricht im lehrwerkgestützten Unterricht	San Gallo	7
03.03	Elemente von Clownerie und Theater im Sprachunterricht nach fide	Aarau	12
15.04	Wie kann ich meine Teilnehmenden auf den fide-Test vorbereiten?	Olten	14



28.06	Szenariobasierter Unterricht und Digitalisierung	Basilea	14
10.11 + 01.12	Szenariobasiertes Unterrichten in Alphabetisierungskursen	Zurigo	8
09.12	Wie kann ich meine Teilnehmenden auf den fide-Test vorbereiten?	Basilea	12

In Svizzera romanda la proposta di *workshop* è stata la seguente:

Data	Titolo	Luogo	Numero di partecipanti
17.05	Les documents authentiques : comment les utiliser dans l'approche par scénario	Losanna	6
15.09	Les principes didactiques de fide dans un cours d'alphabétisation	online	6
07.10	Las facilitation visuelle au service de l'enseignement sur la base des scénarios	Bienne	9
10.11	La place de l'évaluation dans l'approche par scénario	Losanna	10
25.11	Comment puis-je préparer mes participant-e-s au test fide ?	Neuchâtel	7
08.12	Intégrer des activités numériques dans une approche par scénario	online	6

Per la prima volta abbiamo organizzato due *workshop* anche in Ticino:

Data	Titolo	Luogo	Numero di partecipanti
31.03	Utilizzare la facilitazione grafica nell'insegnamento basato su scenari	online	12
29.09	Differenziare e costruire nell'insegnamento basato su scenari	online	5

I *workshop* possono essere organizzati su richiesta anche all'interno di un istituto di formazione e adattati alle esigenze specifiche. Nel 2023, 4 istituti in Svizzera tedesca e 4 in Svizzera francese si sono avvalsi di questa possibilità.

Nel programma di *workshop* per il 2025 ci concentreremo su argomenti che riguardano i cambiamenti dei contenuti che sono stati introdotti con la revisione dei moduli fide.

## 4 Pensieri conclusivi e prospettive

Nell'ultimo capitolo del rapporto dello scorso anno venivano poste alcune domande, a cui è ora possibile rispondere:

- 1) *Nel 2023 sarà possibile integrare il modulo IBS nella formazione per gli insegnanti delle scuole professionali (tramite la SUFPF)? Questo avrebbe un impatto sulle richieste di certificati?*

Purtroppo, nel 2023 non si è ancora potuto fare. Tuttavia, è positivo che ora ci siano programmi di formazione presso la ZHAW e l'Università di Friburgo che includono anche il modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi fide»

- 2) *Quest'anno ci saranno per la prima volta delle richieste di validazione delle competenze per il modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide», oppure questa esigenza non sussiste?*

Finora non è stata presentata alcuna richiesta di validazione delle competenze per il modulo «Insegnamento basato sugli scenari secondo i principi fide». Si presume tuttavia che nei prossimi anni si svilupperà una domanda in questo senso.

- 3) *Quali conclusioni si possono trarre dalla fase pilota della versione rivista e ottimizzata dei descrittivi di modulo?*

Poiché la fase pilota dei primi moduli è potuta iniziare solamente in novembre 2023, è troppo presto per trarre conclusioni a riguardo.

- 4) *L'offerta di workshop potrà essere estesa anche al Ticino?*

Come detto in precedenza in questo rapporto, nel 2023 è stato possibile estendere l'offerta al Ticino, dove sono stati realizzati 2 workshop online.

- 5) *Come si sviluppa la domanda rispetto al programma di workshop offerto dal Segretariato fide?*

L'offerta di *workshop* su temi specifici a fide organizzati dal Segretariato fide ha riscosso interesse anche nel 2023. Siamo particolarmente soddisfatti di aver ampliato l'offerta anche in Svizzera romanda e in Ticino.

Nel 2024 continueremo ad essere particolarmente occupati dalla revisione e/o ottimizzazione dei moduli fide. Le domande per il rapporto 2024 emergono in particolare in relazione a questo contesto, ma naturalmente anche in relazione ad altre tematiche:

- 6) *Nel 2024 verranno inoltrate per la prima volta richieste di validazione delle competenze per il modulo «Insegnamento basato su scenari in base ai principi fide» o richieste di riconoscimento individuale di equivalente in relazione a nuovi possibili percorsi universitari?*
- 7) *Quali conclusioni si possono trarre dalla fase pilota della versione rivista e ottimizzata dei descrittivi di modulo?*
- 8) *Come si sviluppa la domanda di workshop fide organizzati dal Segretariato in Ticino?*
- 9) *Quale impatto ha avuto l'ottimizzazione della procedura per l'ottenimento del label fide in relazione al Programma d'integrazione cantonale (PIC 3) sulla richiesta di moduli fide?*
- 10) *Quale impatto hanno avuto gli sforzi di diverse organizzazioni per contrastare la carenza di professionisti nel settore della promozione linguistica sulla domanda di moduli fide?*
- 11) *Quale impatto hanno avuto gli sviluppi nel settore della «Qualificazione dei formatori/trici nelle competenze di base» sulla domanda di moduli fide?*

Nel prossimo rapporto saremo forse in grado rispondere anche a queste domande.

per il Segretariato fide:  
Olivia Walther, marzo 2023